



## DISPOZIȚIE

nr. 116-d

din 06 martie 2019

Cu privire la inițierea proiectului de eficiență energetică a IMSP Spitalul Clinic Municipal de Copii „V. Ignatenco” prin instalarea sistemului de alimentare cu energia electrică de tip - sistem fotovoltaic

În scopul implementării tehnologiilor moderne, cost-eficiente, ce ar permite diminuarea cheltuielilor legate de resursele energetice, fortificarea sistemului de alimentație a instituțiilor medicale și promovarea soluțiilor moderne în generarea energiei electrice accesibile și curate, în corespundere cu obiectivele de dezvoltare durabilă, în temeiul art. 29 alin. (1), art. 32 alin. (1) și art. 34 alin. (1) din Legea nr. 436-XVI din 28.12.2006 „Privind administrația publică locală”, art. 15 alin. (1) și art. 16, alin. (1) din Legea nr. 136 din 17.06.2016 „Privind statutul municipiului Chișinău”, în parteneriat cu Programul Națiunilor Unite pentru Dezvoltare, care acordă asistență tehnică și de dezvoltare Republicii Moldova în baza Acordului Standard de Asistență de Bază (SBAA) între Guvernul Republicii Moldova și PNUD, Primarul general interimar al municipiului Chișinău DISPUNE:

1. Se acceptă inițierea derulării proiectului de eficiență energetică a IMSP Spitalul Clinic Municipal de Copii „V. Ignatenco” prin instalarea sistemului de alimentare cu energia electrică de tip - sistem fotovoltaic.
2. Se aprobă Acordul de Înțelegere între Primăria municipiului Chișinău, Programul Națiunilor Unite pentru Dezvoltare și Investitor, conform anexei.
3. Programul Națiunilor Unite pentru Dezvoltare va asigura, până la 15 aprilie 2019, elaborarea designului tehnic și proiectul complet a viitoarei instalații fotovoltaice amplasate pe clădirile destinate IMSP Spitalul Clinic Municipal de Copii „V. Ignatenco” și le va prezenta Consiliului municipal Chișinău pentru aprobarea ulterioară a desfășurării proiectului.
4. IMSP Spitalul Clinic Municipal „V. Ignatenco” va asigura condițiile necesare pentru elaborarea designului tehnic și proiectului complet.
5. Cheltuielile pentru elaborarea designului tehnic și al proiectului complet a viitoarei instalații fotovoltaice amplasate pe clădirile destinate IMSP Spitalul Clinic Municipal de Copii „V. Ignatenco” vor fi asigurate de către Programul Națiunilor Unite pentru Dezvoltare.
6. Se împuternicește Directorul IMSP Spitalul Clinic Municipal de Copii „V. Ignatenco” să semneze Acordului de înțelegere conform anexei.
7. Controlul executării prevederilor prezente dispoziții mi-l asum.



PRIMAR GENERAL INTERIMAR

Ruslan CODREANU



Anexă la dispoziția  
nr. 116-d din 06.03. 2019

**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING  
BETWEEN  
THE UNITED NATIONS DEVELOPMENT  
PROGRAMME,  
THE "VALENTIN IGNATENCO"  
MUNICIPAL CLINICAL HOSPITAL  
AND  
THE SUN EXCHANGE INC.**

**ACORD  
ÎNTRU  
PROGRAMUL NAȚIUNILOR UNITE PENTRU  
DEZVOLTARE,  
SPITALUL CLINIC MUNICIPAL DE COPII  
„VALENTIN IGNATENCO”  
ȘI  
THE SUN EXCHANGE INC.  
(traducere simplă)**

This Memorandum of Understanding ("MOU") is entered into by the **United Nations Development Programme ("UNDP")**, a subsidiary organ of the United Nations, an intergovernmental organization established by its Member States with its headquarters in New York, NY (USA), the **"Valentin Ignatenco" Municipal Clinical Children Hospital (MCCH)**, headquartered in Chisinau, and **The Sun Exchange Inc. (SE)** with its headquarters in Woodstock, Cape Town, Republic of South Africa. **UNDP**, the **"Valentin Ignatenco" Municipal Clinical Children Hospital** and **The Sun Exchange Inc.**, are hereinafter referred to individually as a "Party" and jointly as the "Parties";

**WHEREAS, UNDP** serves in many respects as the operational arm of the United Nations at the country level and works with partners in numerous countries to promote among other things sustainable development, eradication of poverty, advancement of women, good governance and the rule of law;

**WHEREAS, UNDP** represented by Moldova Country Office is interested in enhancing its development activities in the advancement of sustainable energy production and reductions of CO2 emissions, directed towards achieving SDG 7, 9, 11, and 17;

**WHEREAS, MCCH** is an organization duly organized under the laws of the Republic of Moldova, founded by the Chisinau municipal authorities, provides medical services on the territory of the Republic of Moldova;

**WHEREAS, SE** is an organization duly organized under the laws of the United States of America and committed to promote the development of Renewable Energy Sources, in particular solar energy, with a worldwide vision and commitment for sustainable development and alternative financing for development. The SE will lead on the project based on

Prezentul Acord ("Acord") este încheiat între **Programul Națiunilor Unite pentru Dezvoltare ("PNUD")**, o instituție subsidiară a Organizației Națiunilor Unite, o organizație interguvernamentală instituită de către statele membre ale acesteia, cu sediul la New York, NY (Statele Unite ale Americii), **Spitalul Clinic Municipal de Copii "Valentin Ignatenco"** (denumit în continuare "SCMC"), cu sediul în mun. Chișinău (Republica Moldova), și **The Sun Exchange Inc. ("SE")** cu sediul la Woodstock, Cape Town, Republica Africa de Sud. **PNUD, SCMC și SE** sunt în continuare denumite în mod individual "Parte" și împreună "Părți";

**ÎNTRUCÂT, PNUD** servește, în multe privințe, ca și o subdiviziune operațională a Organizației Națiunilor Unite, la nivel de țară și care lucrează cu parteneri din numeroase țări pentru a promova, printre altele, dezvoltarea durabilă, eradicarea sărăciei, emanciparea femeilor, buna guvernare și statul de drept;

**ÎNTRUCÂT, PNUD**, reprezentat de Biroul din Moldova, este interesat în consolidarea activităților sale de dezvoltare în promovarea producției de energie durabilă și reducerea emisiilor de CO2, direcționate spre atingerea ODD 7, 9, 11 și 17;

**ÎNTRUCÂT, SCMC** este o instituție înregistrată în conformitate cu legislația Republicii Moldova, fondată de autoritățile municipale din Chișinău, care prestează servicii medicale pe teritoriul Republicii Moldova;

**ÎNTRUCÂT, SE** este o organizație înregistrată în conformitate cu legislația Statelor Unite ale Americii, și care promovează dezvoltarea surselor de energie regenerabilă, în special a energiei solare, cu o viziune și angajament la nivel mondial în ceea ce privește dezvoltarea durabilă și finanțarea alternativă pentru dezvoltare. SE va conduce proiectul în baza Acordului

the already existing MOU with UNDP Moldova as attached under Annex 1.

**WHEREAS**, the Parties share similar missions and wish to cooperate in areas of mutual concern to enhance the effectiveness of their development efforts;

In particular, Parties will join efforts in the development and implementation of development projects aimed at achieving the SDGs.

**NOW, THEREFORE**, the Parties wish to express their intention to cooperate as follows:

### **Article I Purpose and Scope**

The purpose of this MOU is to provide a framework of cooperation and facilitate and strengthen collaboration between the Parties, on a non-exclusive basis, in areas of common interest.

The general objective of the collaboration is to engage the private sector and create long-term partnerships for the advancement of the SDGs.

### **Article II Areas of Cooperation**

The Parties intend to cooperate in the following areas of activity:

- i) *Initiate the transition of the "Valentin Ignatenco" Municipal Clinical Children Hospital to green and sustainable sources of energy; initiate the development and deployment of a technical project for a photovoltaic installation on the rooftop of the Hospital;*
- ii) *Use innovative mechanisms to finance equipment for generating solar energy for powering the MCCH;*

Based on this MOU, SE will develop the full-fledged project and technical design of the future photovoltaic installation. UNDP will cover the costs of project design and technical expertise including personnel and expenses for travel to and from Moldova for SE and its sub-contractors. The installation will be then leased to the MCCH based on a separate Agreement between the MCCH and SE, after the approval of the Chisinau Municipal Council that will be negotiated during the implementation phase.

The tentative targets under this MOU are below, including the timeline.

deja existent cu PNUD Moldova așa cum este specificat în Anexa 1.

**ÎNTRUCÂT**, Părțile împărtășesc misiuni similare și doresc să colaboreze în domeniile de interes reciproc pentru a spori eficacitatea eforturilor lor de dezvoltare;

În special, Părțile își vor uni eforturile în elaborarea și punerea în aplicare a proiectelor de dezvoltare care vizează realizarea Obiectivelor de Dezvoltare Durabilă.

**CA URMARE**, părțile doresc să-și exprime intenția de a colabora după cum urmează:

### **Articolul I Scopul și domeniul de aplicare**

Scopul prezentului Acord este de a oferi un cadru menit să faciliteze și să consolideze colaborarea între Părți, pe principii neexclusive, în domeniile de interes comun.

Obiectivul general al colaborării este de a implica sectorul privat și de a crea parteneriate pe termen lung pentru avansarea ODD-urilor.

### **Articolul II Domenii de cooperare**

Părțile convin să coopereze îndeaproape pe următoarele arii de activitate:

- i) *să inițieze tranziția Spitalului Clinic Municipal de Copii "Valentin Ignatenco" către surse de energie ecologice și durabile; inițierea procesului de dezvoltare și implementare a unui proiect tehnic de instalare a paneelelor fotovoltaice pe acoperișul spitalului;*
- ii) *să utilizeze mecanisme inovatoare pentru finanțarea echipamentelor care vor genera energie solară pentru alimentarea SCMC;*

În baza acestui Acord, SE va dezvolta proiectul complet și designul tehnic al viitoarei instalații fotovoltaice. PNUD va acoperi costurile legate de designul proiectelor și de expertiza tehnică, inclusiv cheltuielile de personal și de deplasare către și din Republica Moldova pentru SE și subcontractanții săi. Instalația va fi apoi închiriată de către SCMC în baza unui acord separat între SCMC și SE, după aprobarea acestuia de către Consiliul municipal Chișinău, care va fi negociat în timpul fazei de implementare.

Obiectivele tentative din Acord sunt enumerate mai jos, inclusiv cronologia.

Anexa la dispoziția  
nr. \_\_\_\_ din \_\_\_\_ 2019

Term of the lease agreement	25 years
Year 1 Tariff (VAT included)	0.195 MLD
Tariff Escalation Rate	6%
VAT Rate	20%
Capital Costs	No capital costs or investments for the UNDP or MCCH
Operations and Maintenance	To be included in tariff
Insurance	Insurance costs to be included in tariff and to cover fire, accidental damage and public liability
Delivery	Project can be executed within Q2/Q3, 2019 subject to below timetable being met
Validity	30 days from date of submission

Durata contractului de închiriere	25 ani
Tariful pentru primul an (TVA inclus)	0.195 MLD
Rata de escaladare a tarifului	6%
Cota TVA	20%
Costuri de capital	Nu există costuri de capital sau investiții pentru PNUD sau SCMC
Operațiuni și întreținere	Vor fi incluse în tarif
Asigurare	Costurile de asigurare a fi incluse în tarif să acopere incendiile, daunele accidentale și prejudiciile cauzate
Livrare	Proiectul poate fi executat în trimestrul 2 / trimestrul 3 al 2019 cu condiția respectării cronologiei de mai jos
Valabilitate	30 de zile de la data depunerii

Submit Binding Proposal	April 15th, 2019*
Accept Binding Proposal	May 15th, 2019
Sign Lease Agreement	June 15th, 2019
Complete Fund Raise	August 15th, 2019
Begin Construction	September/ October 2019

\* Subject to completion of on-site visits

Parties shall cooperate for the successful development of the binding technical proposal. In particular, on the below:

- On-site visits to complete due diligence on buildings and electrical facilities on-site at MCCH
- Financial due diligence of MCCH, prior to signature of the Lease Agreement
- Support in development and approval of a binding lease Proposal between Parties
- Parties to facilitate communication with stakeholders and access to facilities, records and other information timeously and as may

Înaintarea propunerii tehnice cu caracter obligatoriu	15 Aprilie 2019*
Acceptarea propunerii cu caracter obligatoriu	15 Mai 2019
Semnarea contractului de leasing	15 Iunie 2019
Finalizarea colectării de fonduri	15 August 2019
Începerea construcției	Septembrie/ Octombrie 2019

\* Cu condiția realizării vizitelor la fața locului

Părțile vor coopera pentru dezvoltarea cu succes a propunerii tehnice cu caracter obligatoriu. În special, la cele de mai jos:

- Vizite la fața locului pentru evaluarea stării clădirilor și instalațiilor electrice la SCMC
- Evaluarea financiară a SCMC, înainte de semnarea acordului de leasing
- Suport în elaborarea și aprobarea unei propuneri pentru contractul de leasing cu caracter obligatoriu între părți
- Părțile vor facilita comunicarea cu partenerii și accesul în timp util la facilități, înregistrări și alte informații, și în mod rezonabil, la cererea

be reasonably required by SE to undertake any due diligence required.

SE, se va întreprinde orice verificare și evaluare necesară.

### **Article III Consultation and Exchange of Information**

3.1 The Parties will, on a regular basis, keep each other informed of and consult on matters of common interest, which in their opinion are likely to lead to mutual collaboration.

3.2 Consultation and exchange of information and documents under this MOU will be without prejudice to arrangements, which may be required to safeguard the confidential and restricted character of certain information and documents, especially to personal data protection regulations. Such arrangements will survive the termination of this MOU and of any agreements signed by the Parties within the scope of this collaboration.

3.3 The Parties will, at such intervals as deemed appropriate, convene meetings to review the progress of activities being carried out under the present MOU and to plan future activities.

3.4 The Parties may invite each other to send observers to meetings or conferences convened by them or under their auspices in which, in the opinion of either Party, the other may have an interest. Invitations will be subject to the procedures applicable to such meetings or conferences.

### **Article IV Use of Name and Emblem and Publicity**

4.1 Neither Party will use the name, emblem or trademarks of the other Party, or any of its subsidiaries, and/or affiliates, or any abbreviation thereof, without the express prior written approval of the other Party in each case. In no event will authorization to use the UNDP name or emblem, or any abbreviation thereof, be granted for commercial purposes, or for use in any manner that suggests an endorsement by UNDP of the Party's services.

4.2 The costs of public relations activities relating to the partnership will be the responsibility of the Party incurring the costs.

4.3 The party acknowledges that it is familiar with UNDP's ideals and objectives and recognizes that its name and emblem may not be associated with any political or sectarian cause or otherwise used in a manner inconsistent with the status, reputation and

### **Articolul III Consultarea și schimbul de informații**

3.1 Părțile, în mod regulat, să se informeze reciproc și să se consulte cu privire la chestiuni de interes comun, care, în opinia lor, sunt de natură să conducă la o colaborare reciprocă.

3.2 Consultarea și schimbul de informații și documente în cadrul prezentului Acord nu vor prejudicia aranjamentele, care pot fi necesare pentru a proteja caracterul confidențial și limitat al anumitor informații și documente, în special ale reglementărilor privind protecția datelor cu caracter personal. Astfel de aranjamente vor rămâne valabile și după rezilierea prezentului Acord și a oricăror acorduri semnate de către părți în domeniul de aplicare ce reiese din prezenta colaborare.

3.3 Părțile, la intervale de timp considerate adecvate, vor stabili reuniuni pentru a trece în revistă progresele activităților desfășurate în cadrul prezentului Acord și pentru a planifica activitățile viitoare.

3.4 Părțile se pot invita reciproc să trimită observatori la întruniri sau conferințe convocate de acestea sau sub auspiciile acestora, în care, în opinia uneia dintre părți, cealaltă poate avea un interes. Invitațiile se supun procedurilor aplicabile acestor reuniuni sau conferințe.

### **Articolul IV Utilizarea numelui și Emblemei și Publicitatea**

4.1 Niciuna dintre părți nu va utiliza denumirea, emblema sau marca comercială a celeilalte părți sau filialele sale, și/sau afiliate, sau orice abreviere a acestuia, fără acordul expres scris prealabil al celeilalte părți, în fiecare caz în parte. În nici un caz, fără un acord, nu se va utiliza numele PNUD, emblema sau orice abreviere a acestuia, în scopuri comerciale sau pentru a fi utilizate în orice mod care sugerează o aprobare de către PNUD a serviciilor celeilalte Părți.

4.2 Costurile activităților de relaționare cu publicul legate de parteneriat vor fi în sarcina părții care generează costurile.

4.3 Partea recunoaște că este familiarizat cu idealurile și obiectivele PNUD și recunoaște că numele și emblema acesteia nu poate fi asociată cu nici o cauză politică sau dogmatică, a unui grup sau altfel utilizate într-un mod incompatibil cu statutul, reputația și neutralitatea PNUD.

neutrality of UNDP.

4.4 Nothing in this MOU grants to Party the right to create a hyperlink to the UNDP website. Such link may be created only with UNDP's written authorization.

4.5 The Parties will recognize and acknowledge this partnership, as appropriate. To this end, the Parties will consult with each other concerning the manner and form of such recognition and acknowledgement.

#### **Article V**

##### **Term, Termination, Renewal and Amendment**

5.1. The proposed cooperation under this MOU is non-exclusive and will enter into force from the date of signature, ending on the 31<sup>st</sup> of December 2019, unless terminated earlier by either Party upon two months' notice in writing to the other Party. The Parties may agree to extend this MOU in writing for subsequent periods of 3 years.

5.2 Termination of this MOU will not affect any other agreements relating to the subject matter of this MOU which will, unless terminated or expired, continue to regulate the relationship between the Parties in accordance with the terms thereof.

5.3 This MOU may be amended only by mutual written agreement of the Parties.

#### **Article VI** **Representations**

The "Valentin Ignatenco" Municipal Clinical Children Hospital represents that it is an organization in good standing duly organized under the laws of the Republic of Moldova.

The "Valentin Ignatenco" Municipal Clinical Children Hospital shall promptly notify UNDP of any legal investigation or fiscal audit that it may be subject to from time to time.

#### **Article VII** **Settlement of Disputes**

7.1 The Parties shall use good faith efforts to settle amicably any dispute, controversy or claim arising out of this MOU. Where the Parties wish to seek such an amicable settlement through conciliation, the conciliation shall take place in accordance with the UNCITRAL Conciliation Rules then obtaining, or

4.4 Nimic din clauzele acestui Acord nu dau părții dreptul de a crea un hyperlink către site-ul web al PNUD. O astfel de legătură poate fi creată numai cu autorizația scrisă a PNUD.

4.5 Părțile convin că recunosc acest parteneriat ca corespunzător. În acest scop, părțile se vor consulta reciproc în ceea ce privește modul și forma de recunoaștere.

#### **Articolul V**

##### **Termenul, Încetarea, Reînnoirea și Modificarea**

5.1 Colaborarea reglementată în cadrul prezentului Acord este neexclusivă și intră în vigoare din data semnării, și se încheie la 31 decembrie 2019, cu excepția cazului în care este reziliat anterior la inițiativa oricărei dintre părți cu un preaviz de două luni, în scris celeilalte părți. Părțile pot conveni să extindă prezentul Acord, în scris, pentru perioade ulterioare de 3 ani.

5.2 Încetarea prezentului Acord nu va afecta alte acorduri referitoare la obiectul prezentului Acord, care, cu excepția cazului în care acesta este reziliat sau expirat, va continua să reglementeze relația dintre părți în conformitate cu termenii acestuia.

5.3 Prezentul Acord poate fi modificat numai prin acordul scris al părților.

#### **Articolul VI** **Reprezentanțe**

Spitalul Clinic Municipal de Copii "Valentin Ignatenco" reprezintă o instituție în stare bună, organizată în mod corespunzător conform legilor Republicii Moldova.

Spitalul Clinic Municipal de Copii "Valentin Ignatenco" va notifica cu promptitudine PNUD referitor la orice investigație legală sau audit fiscal la care poate fi supus ocazional.

#### **Articolul VII** **Soluționarea disputelor**

7.1 Părțile vor depune cu bună credință eforturi pentru a soluționa pe cale amiabilă orice dispută, controversă sau revendicare care decurge din prezentul Acord. În cazul în care părțile doresc să solicite o astfel de soluționare pe cale amiabilă, prin conciliere, concilierea va avea loc în conformitate cu Regulile de conciliere UNCITRAL care

according to such other procedure as may be agreed between the Parties.

7.2 Any dispute, controversy or claim between the Parties arising out of this MOU which is not settled amicably in accordance with the foregoing paragraph shall be referred to arbitration under the United Nations Commission on International Trade Law (UNCITRAL) Arbitration Rules then in force. The arbitral tribunal shall have no authority to award punitive damages. The Parties shall be bound by any arbitration award rendered as a result of such arbitration as the final adjudication of any such controversy, claim or dispute.

### **Article VIII**

#### **Legal Provisions Relating to Implementation**

8.1 Notwithstanding anything in this MOU to the contrary, (a) this MOU constitutes an expression of intent only and not a legally binding document; (b) nothing herein shall be construed as creating a legally binding commitment, financial or otherwise; (c) nothing herein shall be construed as creating a joint venture and neither Party shall be an agent, representative or joint partner of the other Party; (d) all of UNDP's and "Valentin Ignatenco" Municipal Clinical Children Hospital activities envisaged hereunder are subject to the availability of funding; (e) any funds received by UNDP shall be used, and all UNDP activities further to this MOU will be carried out, in accordance with the project documents agreed between UNDP and the concerned programme government(s) where the activities will be implemented, and in accordance with the applicable UNDP regulations, rules, policies and procedures; and (f) each Party shall be responsible for its acts and omissions in connection with this MOU and its implementation.

8.2 "Valentin Ignatenco" Municipal Clinical Children Hospital represents that it is a legal entity formed and existing under the law of Republic of Moldova and has all the necessary powers, authority, and legal capacity to enter into this MOU and perform its obligations hereunder.

8.3 In the event of inconsistency between any provision of this Article VIII and a provision of another section of the MOU, this Article VIII shall prevail.

### **Article IX**

#### **Privileges and Immunities**

operează atunci, sau în conformitate cu orice altă procedură care poate fi convenită între părți.

7.2 Orice dispută, controversă sau revendicare între părți care decurg din prezentul Acord, care nu este soluționat pe cale amiabilă, în conformitate cu paragraful precedent vor fi supuse regililor de arbitraj în cadrul Comisiei Organizației Națiunilor Unite pentru dreptul comercial internațional (UNCITRAL), la momentul respectiv în vigoare. Tribunalul de arbitraj nu va avea nici o autoritate de a atribui daune punitive. Părțile sunt obligate să execute orice hotărâre arbitrală pronunțată în urma judecății, cum ar fi adjudecarea finală a oricărei controversă, pretenție sau dispute.

### **Articolul VIII**

#### **Dispoziții Legale privind Implementarea**

8.1 Fără a afecta clauzele prezentului Acord: (a) acest Acord constituie doar o expresie a intenției și nu un document obligatoriu din punct de vedere juridic; (b) nimic din prezentul document nu trebuie interpretat ca un angajament irevocabil din punct de vedere juridic, financiar sau de altă natură; (c) nimic din prezentul document nu trebuie interpretat ca formarea unei asocieri comerciale, niciuna dintre părți nu este un agent, reprezentant sau partener comun al celeilalte părți; (d) toate activitățile PNUD și ale Spitalului Clinic Municipal de Copii "Valentin Ignatenco" prevăzute în prezentul document sunt dependente de disponibilitatea finanțării; (e) orice fonduri primite de PNUD vor fi utilizate, și toate activitățile PNUD rezultate din prezentul Acord vor fi efectuate în conformitate cu documentele de proiect convenite de PNUD și guvernul / programele în cauză în cadrul cărora vor fi implementate activitățile, și în conformitate cu regulamentele, regulile, politicile și procedurile aplicabile ale PNUD; și (f) fiecare parte este responsabilă de acțiunile și omisiunile sale în legătură cu prezentul Acord și cu punerea lui în aplicare.

8.2 Spitalul Clinic Municipal de Copii "Valentin Ignatenco" reprezintă o entitate juridică formată și existentă conform legilor Republicii Moldova și are toate competențele, autoritatea și capacitatea juridică necesară pentru a deveni parte a acestui Acord și a-și îndeplini obligațiile în baza acestuia.

8.3 În cazul unei inconsecvențe între orice dispoziție din prezentul articol VIII și o dispoziție a unei alte secțiuni a Acordului, prezentul articol VIII prevalează.

### **Articolul IX**

#### **Privilegiul și imunități**

and immunities of the United Nations, including its subsidiary organs.

**Article X  
Effectiveness**

This MOU will become effective on the date in which it is duly signed by both Parties ("Effective Date").

**IN WITNESS WHEREOF**, the duly authorized representatives of the Parties affix their signatures below.

privilegiile și drepturile de imunitate acordate de Națiunile Unite, inclusiv organele sale subsidiare.

**Articolul X  
Eficacitate**

Prezentul Acord va intra în vigoare la data la care acesta este semnat în mod corespunzător de către ambele părți ("Data intrării în vigoare").

**DREPT PENTRU CARE**, reprezentanții autorizați ai părților semnează mai jos.

**FOR UNDP:**

\_\_\_\_\_  
**Dafina GERCHEVA**  
**UN Resident Coordinator**  
**UNDP Resident Representative**

\_\_\_\_\_  
Date

**FOR "VALENTIN IGNATENCO" MUNICIPAL CLINICAL CHILDREN HOSPITAL**

\_\_\_\_\_  
**Ruslan CODREANU**  
**Interim Mayor**  
**Chisinau Municipality**

\_\_\_\_\_  
Date

**FOR THE SUN EXCHANGE INC.**

\_\_\_\_\_  
**Abraham CAMBRIDGE**  
**Chief Executive Officer**  
**The Sun Exchange Inc**

\_\_\_\_\_  
Date

